URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

BOUSSE

Du chocolat oui mais dans tous ses états

La découverte du chocolat sous toutes ses formes était de mise à la médiathèque municipale. Photo RL

La fève de cacao sous toutes ses formes était à l'honneur à l'occasion de l'exposition intitulée "le chocolat dans tous ses états", organisée à la médiathèque municipale et qui a remporté un vif succès auprès des gourmands amateurs.

Importé au XVIe siècle en Espagne, le fruit du cacaoyer, utilisé par les Mayas comme médicament, a connu une forte expansion par la suite. Ce dernier se retrouve sous les formes les plus variées : onctueux, amer, en poudre, en mousse...

De la variété sinon rien

C'est ce qu'ont découvert les visiteurs qui ont pu connaître l'historique du cacao par le biais de nombreux panneaux et de livres de recettes. Le plus de cette exposition était de présenter différents mets chocolatés réalisés par les animatrices bénévoles et les lecteurs (roses des sables, sucettes, brochettes...), sans oublier le mariage des fruits et du chocolat avec l'aide d'une fontaine du même produit. Les papilles n'étaient pas les seules à être à la fête, puisque le public a aussi découvert avec curiosité les bienfaits de la chocolathérapie. Inspirée des rituels de beauté mayas – qui utilisaient les vertus euphorisantes du cacao pour lutter contre le vieillissement de la peau et lui donner un aspect gourmand –, cette technique aurait également des vertus amincissantes. Des contes pour enfants étaient également proposés aux jeunes qui savouraient tant les histoires que le chocolat.

À l'issue de cette journée riche en saveurs et calories, Thérèse Godard, responsable de la médiathèque, a tenu à remercier le maire, le conseil général (pour le prêt des panneaux), le personnel communal, et surtout le personnel bénévole de la médiathèque, sans qui cette exposition n'aurait pas été possible.

STUCKANGE

Des nouvelles de la cigogne

Noah a fait une place dans sa chambre pour accueillir le berceau de son petit frère Naël, né le 21 mars. Celui-ci fait le bonheur de ses parents, Xavier Koppe et Dorothée Frontier, domiciliés à Stuckange.

Nous présentons toutes nos félicitations aux parents et tous nos vœux de bonheur à Naël.

HOMBOURG-BUDANGE

L'amicale bouliste recherche licenciés

wL'amicale bouliste a tenu son assemblée générale à la salle des associations. La séance a débuté par le mot de bienvenue et les vœux du président, Honoré Scharff.

Les membres ont observé une minute de silence en mémoire de Norbert Vanniere, décédé récemment. Président du club durant plusieurs années, il est toujours présent dans le cœur de chacun. Honoré Scharff lui a rendu un hommage appuyé : « *C'était un homme qui a su faire vivre le club, très dévoué, toujours serviable. Il restera pour toujours dans notre mémoire et dans nos cœurs* ».

Puis le président a présenté le bilan des activités 2012. Les deux tournois majeurs du club ont connu un franc succès, tant sportif que financier. « *Il est à déplorer le manque de licenciés, ce qui va être notre cheval de bataille pour 2013* » a-t-il déclaré avant de passer la parole au trésorier Hervé Muller. Le bilan financier de l'année 2012 est correct.

La séance s'est poursuivie par l'élection du nouveau comité. Président : Honoré Scharff ; vice-président : Jonathan Vanniere ; trésorier : Hervé Muller ; trésorier adjoint : Alfred Vogel ; secrétaire : Daniel Hossann ; secrétaire adjoint : Marie-Pierre Scharff ; assesseur : Julie Kropp.

Le président a repris la parole pour présenter le programme des manifestations 2013. À savoir le trophée Norbert-Vanniere le 9 juin et le trophée Lucas-Kropp-Scharff le 8 septembre. La reprise des entraînements, le mardi et le vendredi, se fera à partir du mois d'avril.

La séance s'est terminée par le traditionnel pot de l'amitié.

NUMÉROS

Correspondants
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Saint-François-La-Croix, Volstroff : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 06 51 77 35 99) ;
Bousse : Roger Mercier (tél. 06 68 28 08 06).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 06 09 11 65 47).
Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

GUÉNANGE

Le folklore mosellan ne veut pas sombrer

S'intéresser au passé pour mieux comprendre le présent et imaginer l'avenir : tel est le programme que déroule la fédération mosellane des groupes folkloriques. Son assemblée générale vient de se tenir à Guénange.

Invités par le groupe local Les Trouvères du Tillet, des représentants des groupes folkloriques de toute la Moselle se sont retrouvés au centre social Louise-Michel Guénange pour leur assemblée générale annuelle.

Ces derniers partagent un sentiment unanime : celui d'être victimes de l'étiquette caricaturale trop souvent collée sur le mot folklore. Le constat est simple : «*Il y a urgence à trouver de nouveaux soutiens – tant matériels qu'humains – pour continuer à sauvegarder et transmettre un patrimoine immatériel tel que le définit l'UNESCO*». En effet, les groupes de la fédération mosellane sont avant tout des groupes d'arts et traditions populaires.

Les armoires des groupes fondateurs de la fédération mosellane regorgent de trésors : témoignages, partitions, synthèses de recherches, costumes, objets anciens, archives, fruits de dizaines d'années de collectage. Tout n'est pas écrit : à l'intérieur des groupes, la transmission orale reste un vecteur incontournable. Ce sont ces ressources, que les groupes actuels exploitent, pour créer spectacles, ateliers, et expositions.

Initiatives croisées

Afin d'intéresser le grand public aux traditions populaires, croyances, superstitions, légendes et fêtes du patrimoine régional, les groupes mosellans ne manquent pas d'idées.

Un groupe fédéral de danseurs et musiciens a été créé il y a quelques années pour pouvoir prêter main-forte aux différents groupes si besoin. Les Trouvères du Tillet ouvrent les répétitions des adultes du vendredi soir aux adolescents. Un atelier expression scénique, folklore et patrimoine pour enfants est organisé tous les vendredis à Talange, en partenariat avec l'association Les Petites Pousses. La Kaul, de Bertrange, qui répète les mercredis, a un répertoire couvrant tant la Lorraine que l'Alsace. La Ronde des liserons d'Hundeling s'associe à l'occasion à un orchestre folk. Le Groupe folklorique lorrain de Metz et les Trimazos ont créé des expositions. Gluck Auf, à Stiring-Wendel, a invité les groupes de Limoges et Boulogne-sur-Mer à présenter un spectacle en juin 2013 à l'occasion de son 100e anniversaire...

Les membres des différents groupes en sont convaincus : « *Quand on s'intéresse aux traditions populaires de la région dans laquelle on vit, on s'intéresse aussi à celles des autres régions, des autres pays, ça ouvre le dialogue...* » S'intéresser au passé pour mieux appréhender le présent, et imaginer l'avenir : tout un programme !

Comme tous les groupes de Moselle, les Trouvères du Tillet accueillent avec plaisir toute personne – enfant, adolescent ou adulte – en tant que danseur, musicien, chanteur, conteur, acteur, couturier, concepteur d'exposition...

Objectif de la fédération mosellane du folklore : intéresser le grand public aux traditions populaires, croyances, superstitions, légendes et fêtes du patrimoine régional. Photo RL

METZERVISSE

Les nouveaux arrivants savent tout... ou presque

Fidèle à une tradition récente mais bien comprise, la municipalité a convié les familles des nouveaux arrivants au village – entre le 1er mars 2012 et le 28 février 2013 – à une réunion d'information sur la commune. La sixième du genre.

Pierre Heine et son équipe étaient présents lors de cette soirée qui a eu comme concurrent le football à la télévision. Néanmoins, une petite dizaine de familles – parents et enfants – avait fait le déplacement au centre culturel. Après le mot d'accueil du maire, Didier Branzi, premier adjoint, a décliné un diaporama de présentation de la commune, des réalisations et des projets, sans oublier les syndicats intercommunaux et les structures publiques (administration, soins, commerces, services, entreprises).

L'Avant-Garde et le Judo-club ont détaillé leurs structures, leurs effectifs et leurs entraînements, invitant les volontaires à les rejoindre, même en cours de saison. Les associations culturelles, ACPLM, MVL et Metzervisse Art Contemporain, ont elles aussi laissé grande ouverte leur porte tant pour l'accueil de nouveaux bénévoles que pour celui de nouveaux pratiquants, tout comme le Club de l'Amitié, ouvert à tous les âges.

Les nouveaux arrivants ont obtenu toutes les informations utiles sur leur nouvelle commune de résidence. Photo RL

Les Donneurs de sang ont rappelé l'importance des dons avant que les sapeurs-pompiers ne détaillent la vivacité de leur structure. Avec près de 700 sorties annuelles, ils forment un corps très dynamique qui recrute.

Les participants ont découvert le fonctionnement de la chorale et du conseil de fabrique avant que les associations patriotiques, l'UIACAL et Moselle River n'insistent sur la transmission du devoir de mémoire.

Tous ont partagé ensuite le verre de l'amitié offert par la municipalité. Un moment de convivialité propice à resserrer davantage encore les liens entre habitants de la commune.

Conseil municipal demain

La prochaine réunion du conseil municipal aura lieu ce mercredi 10 avril, à 19 h.

L'ordre du jour sera le suivant : communications ; approbation des comptes administratifs 2012 des budgets M49 (assainissement), M14 (commune), lotissements Les Coquelicots 2 et Le Vallon 2 ; approbation des comptes de gestion 2012 ; affectation des résultats de fonctionnement 2012 des budgets M14, Les Coquelicots 2 et Le Vallon 2 ; budgets primitifs 2013 ; demande de subvention exceptionnelle Judo-club et divers.

VOLSTROFF

T'as de beaux œufs, tu sais...

De gros lièvres (de Pâques) sous les panneaux "Volstroff" à l'entrée du village... et des automobilistes qui freinent de peur de les voir traverser la chaussée et de les écraser... D'autres, un peu moins imposants, se retrouvent en liberté sur l'immense parterre à l'angle des routes de Luttange, Guénange, Volstroff, Metzervisse. Ils sont de toutes les couleurs, confectionnés dans un premier temps dans les ateliers municipaux, puis décorés par les élèves des classes de la maternelle du groupe scolaire Saint-Exupéry.

Troisième et dernière étape, les enfants se sont rendus, bien encadrés, et avec les gilets fluo qu'il faut, pour les implanter et décorer les arbres de Pâques avec une centaine de boules de toutes les couleurs.

Piétons comme automobilistes ne sont pas insensibles à ce décor pour le moins original...

Lequel restera en place jusqu'aux vacances... sous haute surveillance des bambins qui ont bien sûr remarqué que des poussins avaient déjà quitté les coquilles...

Les enfants de la maternelle étaient sur le terrain pour l'embellir. Leurs décorations resteront en place jusqu'aux prochaines vacances. Photo RL

À NOTER

Stage de self-défense

Metzervisse : un stage sur le thème de la self-défense est organisé par le Jujitsu Ryu de Metzervisse, samedi 13 avril, de 14h à 18h, et dimanche 14 avril, de 9h à 12h, dans la grande salle du centre culturel de Metzervisse.

C'est Gilbert Gruss, 9e dan de karaté, et Goshin Kenpo et Christian Rassouw, 6e dan de Ju-jitsu FEKAMT, qui animeront ces deux demi-journées.

La gratuité est assurée aux licenciés EAJJ et FEKAMT ; pour les non-licenciés, il en coûtera 5 €. Les participants devront attester être en possession d'un certificat de non-contre-indication à la pratique d'une discipline martiale ou de combat.

Le stage n'est pas en entrée libre car le club doit gérer la surface de tatami, limitée. À ce jour, plus de cinquante personnes sont déjà inscrites.

Programme complet à l'adresse http://www.jujitsu-ryu.fr/stage.html

Les inscriptions sont encore possibles auprès de Stéphane Picco tél. 06 62 69 93 27 ou par mail à l'adresse : contact@jujitsuryu.fr.

DISTROFF

Repas paroissial

Il reste encore des places pour le repas que le conseil de fabrique de la paroisse Sainte Catherine organise, au profit de l'église, dimanche 14 avril prochain à partir de 12h au centre culturel. Le menu est de circonstance, pour une participation fixée à 22 € par personne et à 11 € pour les enfants de moins de 12 ans, boissons non comprises, payable à l'inscription. Il y a possibilité de livraison de repas à domicile.

Pour l'organisation de sa tombola, le conseil de fabrique fait appel à la générosité des donateurs pour obtenir des lots.

Réservations auprès de Monique Guerder, Agnès Schreiner, Roland Bach, André Glaude, Mathieu Dibene, Roland Nocké ou Christophe Charles.

Chatte trouvée

Une petite chatte noire et blanche, de moins d'un an, ni pucée et ni stérilisée, a été trouvée empoisonnée (intentionnellement ou involontairement ?) dans le secteur du chemin Saint-Hubert à Distroff. Prise en charge par une bénévole et soignée en cabinet vétérinaire, elle en a réchappé et elle est maintenant chez sa bonne samaritaine en convalescence.

Son ou sa propriétaire peut téléphoner au 03 82 56 92 95.

ÉBERSVILLER

Soirée paella

L'association locale Familles rurales (AFR) organise une soirée paella, animée par Marc Lanfrit, le samedi 20 avril prochain à partir de 19h30 à la salle des fêtes d'Ebersviller. Au menu : sangria et tapas (authentiques produits du terroir espagnol), paella, fromage (manchego) sur lit de salade, dessert glacé, café.

Le prix du repas est de 20 € pour les adultes (17 € pour les adhérents à l'AFR) et 10 € pour les enfants de 12 ans (8 € pour les enfants des adhérents).

Les inscriptions accompagnées du règlement (chèque libellé au nom de l'AFR d'Ebersviller-Férange) sont à remettre ou à envoyer à Patrice Mery, président de l'AFR (domicilié à Férange, boucle A. Maginot, tél. 06 24 24 11 74 ou 03 87 64 94 06) pour le samedi 13 avril au plus tard. A

Aucune réservation ne sera acceptée au-delà de cette date.

SERVICES

Loisirs
Distroff : bibliothèque, de 16h à 18h.
Luttange : bibliothèque municipal impasse des Ecoles de 19h45 à 21h15.

Permanences
Metzervisse : des écrivains publics, de 16h à 18h, rue des Romains.
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.